

## ČEŠTINA

PŘED POUŽITÍM TĚTO POMŮCKY SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VEŠKERÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÉ NASAZENÍ POMŮCKY JE NEZBYTNÉ PRO JEJÍ OPTIMÁLNÍ FUNKČOVÁNÍ.

### ZPŮSOB POUŽITÍ A INDIKACE:

- Určeno pro znehybnění a omezení rozsahu pohybu v souvislosti s operací LCA, LCP, LCL a LCM a reparaci menisků.
- Tato pomůcka byla navržena k doplnění různých dalších léčebných metod běžně využívaných pro výše uvedené onemocnění. Nastavení rozsahu pohybu, frekvence a doba používání by měly být stanoveny Vaším lékařem.

### KONTRAINDIKACE:

- Žádné kontraindikace nejsou známy.

### VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:

**Pokud se během používání této pomůcky objeví bolest, otok, změna citlivosti nebo jiné neobvyklé reakce, ihned se obraťte na svého lékaře.**

### POKYNY K NASAZENÍ:

1. Uvolněte sponu u všech pásků a odstraňte molitanové části. Položte končetinu do ortézy, pevně zabalte bérce a stehno a připevněte vpředu. Molitan je možné zkrátit tak, aby na končetině dobře seděl.
2. Upravte délku tyče na stehně a na bérce stisknutím šedého knoflíku a posunutím lopatek pásku do požadované délky. Ujistěte se, že jsou obě tyče stejně dlouhé a že každá lopatka pásku je ve stejné poloze jako na druhé tyči. Při pooperační terapii mohou být tyče prodlouženy na plnou délku končetiny až ke kotníku.
3. Napoložte tyče ortézy tak, aby byly oba klouby ortézy v rovině s českou a zároveň se středovou linií končetiny na mediální i laterální straně nohy. Zevní kotník a velký trochanter kyčle mohou posloužit jako referenční body pro zarovnání do středu končetiny. Ujistěte se, že klouby ortézy jsou na obou stranách ve stejné výšce.
4. Pro úpravu pozice pásků na končetině zmáčkněte šedý knoflík a posuňte lopatky pásku Tele-fit do požadované pozice na končetině.
5. Utáhněte dva pásky nejlíže ke kolenu a pak pokračujte se zbývajícími dvěma pásky. Uvolněte spony vytážením z rámu a pevně dotáhněte pásky, aby se odstranila mezera za končetinou, a přitom udržujte nastavenou pozici tyčí a klouby ortézy. V případě potřeby je možné pásek zkrátit a konec pásku je možné přemístit na nový okraj.
6. Pro nastavení flexe a extenze posuňte knoflíky na kloubu ortézy do požadovaného nastavení flexe/extenze dle pokynu Vašeho lékaře. V případě, že budete chtít nastavit ortézu do polohy extenze, může být potřeba nejdříve nastavit tyče a celou ortézu do polohy extenze, jinak nemusí být možné knoflíkem pro nastavení extenze pohnout.
7. Pro uzamčení klouby ortézy posuňte knoflík se šípkou na vnějším okraji kloubu do požadovaného nastavení, v kterém chcete ortézu fixovat. Posuňte knoflík do zamčené pozice tak, že namíříte šíпку směrem do středu kloubu.
8. Pro snadné sejmutí ortézy jako celku uvolněte sponky a otevřete molitanové části. Ortézu je pak možné sejmut a znovu nasadit jako jeden celek.
  - A. Tyče ortézy je možné upravit tak, aby vyhovovaly varázvnímu nebo valgóznímu postavení kolene. Ohněte tyče tak, že je přitlačíte proti pevnému podkladu a zlehka a kontinuálním tlakem ohybáte v požadovaném směru. Ohněte všechny tyče ve stejném rozsahu nad a pod kloubem ortézy.
  - B. Aby bylo nasazení ortézy po operaci co nejsnazší, nastavte si ortézu již před operací, je-li to možné.

### ÚDRŽBA:

- Molitanovou podšívku perte ručně ve studené vodě s použitím jemného mýdla. Sušte volně na vzduchu, nepoužívejte sušičku. Je doporučeno pravidelné čištění ortézy. Veškeré molitanové součásti je možné zkrátit. Před jakoukoli úpravou ortézy se vždy poraďte se svým lékařem nebo fyzioterapeutem.

### SLOŽENÍ:



Neobsahuje přírodní pryžový latex

### URČENO K POUŽITÍ PRO JEDNOHO PACIENTA

**ZÁRUKA:** DJO, LLC provede opravu nebo výměnu části nebo celého výrobku a jeho příslušenství z důvodu vady materiálu nebo zpracování po dobu 24 měsíců od data prodeje.

**OZNÁMENÍ: PŘESTOŽE BYLO DOSAŽENÍ NEJVYŠŠÍ MOŽNÉ FUNKČNOSTI, SÍLY, ODOLNOSTI A POHODLÍ VĚNOVÁNO MAXIMÁLNÍ ÚSILÍ A POUŽITÍ NEJMODERNĚJŠÍ DOSTUPNÉ METODY, NELZE ZARUČIT, ŽE PŘI POUŽÍVÁNÍ TOHOTO VÝROBKU NEDOJDE KE ZRANĚNÍ.**

13-1116 REV D  
Datum poslední revize textu: 11. 1. 2021

© 2021, DJO, LLC

www.DJOglobal.com

F +1760.734.4712

T +1760.727.1280

USA

1430 Decision Street

Visa CA 92081-8553

DJO, LLC



Germany  
30175 Hannover  
Schiffgraben 41

MDSS GmbH



DONJOY<sup>®</sup>

TROM<sup>™</sup>

Advance Telescoping Cool

DLAHA KOLENNÍ REHABILITAČNÍ TELESKOPICKÁ

TELESKOPICKÁ KOLENNÍ REHABILITAČNÁ DLAHA

DJO

## SLOVENČINA

PRED POUŽITÍM TEJTO POMÔCKY SI POZORNE PREČÍTAJTE VŠETKY NASLEDUJÚCE POKYNY. SPRÁVNE NASADENIE POMÔCKY JE NEVYHNUTNÉ PRE JEJ OPTIMÁLNE FUNGOVANIE.

### SPÔSOB POUŽITIA A INDIKÁCIE:

- Určené na imobilizáciu a obmedzenie rozsahu pohybu v súvislosti s operáciami LCA, LCP, LCL a LCM a opravou meniskov.
- Táto pomôcka bola navrhnutá tak, aby dopĺňala rôzne iné liečebné metódy bežne používané pri vyššie uvedených ochoreniach. Nastavenie rozsahu pohybu, frekvenciu a dĺžku používania by mal určiť váš lekár.

### KONTRAINDIKÁCIE:

- Nie sú známe žiadne kontraindikácie.

### UPOZORNENIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA:

Ak počas používania tejto pomôcky pociťte bolesť, objaví sa opuch, zaznamenáte zmenu citlivosti alebo iné nezvyčajné reakcie, okamžite kontaktujte svojho lekára.

### POKYNY NA NASADENIE:

1. Uvoľnite sponu na všetkých pásoch a odstráňte časti z molitanu. Umiestnite končatinu do ortézy, pevne ovinite predkolenie a stehno a upevnite vpred. Molitan sa môže skrátiť tak, aby dobre priliehal ku končatine.
2. Nastavte dĺžku tyče na stehne a predkolení stlačením sivého gombíka a posunutím lopatiek popruhu na požadovanú dĺžku. Uistite sa, že obe tyče majú rovnakú dĺžku a že každá lopatka popruhu je v rovnakej polohe ako na druhej tyči. Pri pooperačnej liečbe možno tyče predĺžiť na celú dĺžku končatiny až po členok.
3. Umiestnite tyče ortézy tak, aby oba kĺby ortézy boli v jednej línii s jabĺčkom a stredovou čiarou končatiny na mediálnej a laterálnej strane nohy. Vonkajší členok a veľký trochanter (veľký chochol) bedrového kĺbu môžu slúžiť ako referenčné body na zarovnanie do stredu končatiny. Uistite sa, že kĺby ortézy sú na oboch stranách v rovnakej výške.
4. Ak chcete nastaviť polohu popruhov na končatine, stlačte sivý gombík a posuňte lopatky popruhov Tele-fit do požadovanej polohy na končatine.
5. Uťahnite dva popruhy najbližšie ku kolenu a potom pokračujte zvyšnými dvoma popruhmi. Uvoľnite pracky ich vytiahnutím z rámu a pevne utiahnite popruhy, aby ste uzavreli medzeru za končatinou a zároveň zachovali nastavenú polohu tyčí a kĺbov ortézy. V prípade potreby je možné popruhy skrátiť a jej koniec presunúť na nový okraj.
6. Ak chcete nastaviť flexiu a extenziu, posuňte gombíky na kĺbe ortézy na požadované nastavenie flexie/extenzie podľa pokynov vášho lekára. Ak chcete nastaviť ortézu do polohy extenzie, možno budete najprv nastaviť tyče a celú ortézu do polohy extenzie, inak sa môže stať, že nebude možné posunúť gombíkom na nastavenie extenzie.
7. Ak chcete uzamknúť kĺb ortézy, posuňte gombík so šípku na vonkajšom okraji kĺbu do požadovaného nastavenia, v ktorom chcete ortézu uzamknúť. Posuňte gombík do uzamknutej polohy nasmerovaním šípky do stredu kĺbu.
8. Uvoľnite pracky, aby ste mohli ortézu ako celok ľahko odstrániť a otvorte časti z molitanu. Následne je možné ortézu odstrániť a znovu nasadiť ako jeden celok.
  - A. Tyče ortézy možno nastaviť tak, aby vyhovovali varúznej alebo valgóznej polohe kolena. Tyče ohýbajte tak, že ich pritlačíte k pevnému podkladu a jemne a so stálym tlakom ich ohýbajte v požadovanom smere. Ohýbajte všetky tyče v rovnakom rozsahu nad a pod kĺbom ortézy.
  - B. Aby bolo nasadenie ortézy po operácii čo najjednoduchšie, nastavte ortézu podľa možnosti ešte pred operáciou.

### ÚDRŽBA:

- Podšívku z molitanu perte ručne v studenej vode s použitím jemného mydla. Sušte voľne na vzduchu, nepoužívajte sušičku. Odporúča sa pravidelné čistenie ortézy. Všetky komponenty z molitanu sa dajú skrátiť. Pred akoukoľvek úpravou ortézy sa vždy poraďte so svojím lekárom alebo fyzioterapeutom.

### ZLOŽENIE:

 **NEOBSAHUJE PRÍRODNÝ GUMOVÝ LATEX**

### URČENÉ NA POUŽITIE LEN U JEDNÉHO PACIENTA

**ZÁRUKA:** DJO, LLC vykoná opravu alebo výmenu celého výrobku alebo jeho časti a jeho príslušenstva z dôvodu vady materiálu alebo spracovania po dobu šiestich mesiacov od dátumu predaja.

**OZNÁMENIE:** HOCI BOLO VYNALOŽENÉ MAXIMÁLNE ÚSILIE NA DOSIAHNUTIE ČO NAJVVYŠŠEJ FUNKČNOSTI, PEVNOSTI, ODOLNOSTI A POKOHLIA A BOLI POUŽITÉ NAJMODERNEJŠIE DOSTUPNÉ METÓDY, NEMOŽNO ZARUČIŤ, ŽE PRI POUŽÍVANÍ TOHTO VÝROBKU NEDÔJDE K ZRANENIU.

